

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 98 (2011)  
**Heft:** 5: Entwurfsmaschinen = Machines à concevoir = Design-engines

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



6

## Entwurfsmaschinen

- 6 Georg Vrachliotis  
**Das produktive Potenzial des Computers** Über den alten und neuen Mythos der Entwurfsmaschine

- 12 Fabian Scheurer  
**Bis zur letzten Schraube** Die komplexe Holzfassade des Konzerthauses Kilden in Kristiansand NO

- 20 Jörg Gleiter  
**Eine neue [digitale] Werkgesinnung** Anhand des Neuen erkennen wir Neues im Alten

- 26 «Die Reise hat erst begonnen»  
 Ede Andráskay, Dieter Dietz und Steffen Lemmerzahl im Gespräch mit Tibor Joanelly und Caspar Schärer

- 34 Urs Hirschberg  
**Augmented Architecture** Über den sinnlichen Umgang mit digitalen Medien in der Architektur

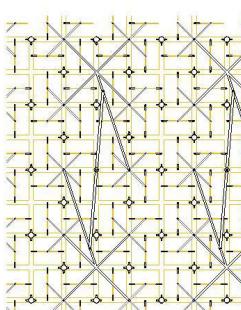
Avec des résumés en français à la fin des articles  
 With english summaries at the end of the articles

## Forum

- 45 Orte: Zsuzsanna Gahse  
 46 EFH: Das Eigenheim der Architekten Galletti Matter in Lausanne  
 48 Wettbewerb: Wohn- und Pflegezentrum Blumenrain in Zollikon  
 51 Zum werk-material: Dreifachsporthalle Seeblick in Mörschwil SG von Oestreich + Schmid Architekten  
 53 Zum werk-material: Mehrzweck-Zweifachsporthalle in Niederglatt von L3P Architekten  
 54 Umbauten: Akustische Neugestaltung der Tonhalle St. Gallen von Bosshard Vaquer Architekten  
 57 Design: Zum digitalen Fortschritt im Design, Mateo Kries im Gespräch mit Anna Schindler  
 60 Bauten: Ökonomiegebäude Klinik Littenheid von Galli Rudolf Architekten  
 62 Bücher: New York auf Postkarten, 1880–1980  
 64 Raumplanung: Kommentar zum Raumkonzept Schweiz  
 66 Ausstellung: «Böse Dinge. Positionen des (Un)geschmacks» in Winterthur  
 68 bauen + rechnen: Zielgruppen im Geschäftsflächenmarkt  
 69 bauen + rechnen: Harmonisierung im Baurecht  
 70 Ausstellungen | Veranstaltungen  
 73 Neuerscheinungen  
 74 Produkte  
 76 Vorschau | Impressum

## werk-material

Oestreich + Schmid Architekten BSA/SIA, St. Gallen: Sporthalle Seeblick, Mörschwil, SG  
 L3P Architekten ETH FH SIA AG, Regensberg: Mehrzweck-Zweifachsporthalle Zentrum Eichi, Niederglatt, ZH



54